

SCOREBOARD/ PANNEAUX D'AFFICHAGE/ MARCADOR

DT 725

Panneau d'affichage « MultisportPRO
Homologué FIBA - Version française disponible
Sports indiqués: Basketball, Volleyball, Football en salle, Handball, Hockey, Waterpolo

Scoreboard « multisport PRO » + kit 24
FIBA Approval
Sports: Basketball, Volleyball, Handball, Hockey, Waterpolo

Marcador « Multisport PRO » + kit 24
Deportes indicados : Baloncesto, Voleibol, Fútbol en sala, Balonmano, Hockey, Waterpolo







CARACTERISTIQUES TECHNIQUES :
- 300 x 150 cm,
- Hauteur des chiffres 25 cm
- Score 0-199, 0-9
- Chronométrage (jusqu'à 1/100s)
- Gestion des temps mort, avertisseur sonore automatique
- Gestion des mi-temps ou période
- Sortie kit 24 : 2x24s avec indication du temps de jeu inclus
- Pénalités (gestion des exclusion 2x2min) + indication du nombre de joueurs
- 2x indication des fautes individuelles
- Contrôle radiocommandé (portée supérieur à 100m)
- Alimentation par transformateur 230/12V, 5A DC

Características :
- 300 x 150 cm,
- Altura de las cifras 25 cm
- Resultado 0-199, 0-9
- Cronometraje (hasta 1/100s)
- Gestión de los tiempos muertos, avisador sonoro automático
- Gestión de los mediostiempos o periodos
- Kit 24 : 2x24s con indicaciones del tiempo del juego incluido
- Penalidades (gestión de los exclusiones 2x2min) + indicaciones de los números de los jugadores
- 2x indicaciones de las faltas individuales
- Control radio a distancia (alcance superior a 100m)
- Alimentación para transformador 230/12V, 5A DC

TECHNICAL SPECIFICATIONS :
- 300 x 150 cm
- Numbers 25 cm
- Score 0-199, 0-9
- Time count up or down (1/100s range)
- Time out, automatic horn
- Half time and period control (programmable)
- Output 2x24s
- Penalty 2x2min
- Number of players
- 2x individual fault display
- Radio control
- Transformer 230/12V, 5A DC
- 2x24s professional with cables
- Possession display

COMPOSITION DU KIT :
Télécommande sans fil
- Indicateur de possession de balle
- 2 kits 24 secondes
- Câbles d'alimentation
- Fixations

COMPOSICION
- Mando a distancia sin hilo
- Indicador de posesion de pelota
- 2 kits 24 segundas
- Cables de alimentacion
- Fijaciones

COMPOSITION:
- Remote control
- Possession display
- 2 kits 24 secondes
- Power cables
- Fastening



www.digisportinstruments.com

MODE D'EMPLOI

TABLEAU D'AFFICHAGE DT725 « MULTISPORT CHAMPION » + KIT 24

PROGRAMMATION DU TEMPS

Appuyer sur « ON ».
Le compte à rebours s'effectue jusqu' au 00 :00. L'écran affiche ∪ - : - -
Appuyer sur « + » pour actionner le chronométrage jusqu' au temps déterminé. L'écran affiche : ∩ - : - -

Le bouton « - » sert à régler le compte à rebours et le bouton « + » à régler le mode chronomètre.
Appuyer sur « PROG/START-STOP » pour entrer en mode « programme ».
Pour régler les secondes, appuyer sur « +, - » puis appuyer sur le bouton rouge.
Appuyer sur « + , - » pour régler les minutes.
Appuyer sur « PROG/START-STOP » une dernière fois.
Le chronomètre est prêt à fonctionner.
En appuyant sur le bouton rouge, le minuteur s'allume ou s'éteint. Si le chronomètre démarre, les diodes vertes s'allument aussi. Le chronomètre dispose d'un avertisseur sonore de fin de temps automatique ou manuel. Un autre réglage du temps n'est possible que si le chronomètre est arrêté.
Pour réinitialiser le chronomètre, appuyer sur « - » et « + » simultanément, mais le chronomètre doit être arrêté.

SCORE 199 ET SCORE 9 :

En appuyant sur les boutons « **SCORE** » vous réglerez le score de 0 à 199 ou de 0 à 9.
Pour réinitialiser le score, appuyer sur « **HOME** » et « **GUEST** » simultanément.
Le changement de score s'obtient en pressant sur le bouton « **SCORE** », le score diminue. Si le bouton « **SCORE** » ne clignote pas, le score augmente.

LA PERIODE :

Appuyer sur la touche « **PERIOD** » pour sélectionner les périodes de 1 à 9.

LES TEMPS MORTS

Appuyez sur « TIME OUT ». Le compte à rebours s'enclenche de 60 à 0 secondes. L'alarme indique la fin du temps. Une alarme retentie également 15 secondes avant la fin du temps.
Après la fin du « TIME OUT », le compteur est prêt.
En appuyant sur « TIME OUT » une seconde fois, le compte à rebours est annulé.
Le panneau d'affichage permet d'indiquer 3 « TIME OUT » pour chaque équipe.

PENALITES

La télécommande des pénalités indique 2 et 4 minutes, pour les locaux et les visiteurs. Il n'est possible d'ajouter de temps de pénalités que si le compteur principal est arrêté.
Le bouton « RESET » sert à annuler les pénalités.
1. Sélectionnez les pénalités
2. Ajustez avec « ENTER PLAYER ADJUST » le premier chiffre du numéro du joueur.
3. Appuyez sur le bouton de pénalité sélectionné.
4. Ajustez avec « ENTER PLAYER ADJUST » le second chiffre du numéro du joueur
5. Appuyez sur le bouton de pénalité sélectionné

PAUSE

Après la période, il est possible de compter la pause. Appuyez sur « PAUSE ».
Le compteur s'étend de 00 :00 à 99 :59. Appuyez une seconde fois sur « PAUSE » pour arrêter le temps.

KIT 24s

Brancher la commande du KIT24 à la commande principale.
ON / OFF : Arrêter le temps principal. Appuyez sur le bouton « **24s** » pendant 5 secondes.
START : Appuyez sur le second bouton du kit. Le compte à rebours est activé. Un avertisseur sonore se mettra en marche automatiquement dès que 0 sera atteint.

FAUTES INDIVIDUELLES

A l'aide du bouton « player », sélectionnez le nombre de joueurs. Ajoutez les fautes en appuyant sur le bouton rouge. Des points jaunes et rouges brilleront.

AVERTISSEUR SONORE

L'amplificateur audio pour augmenter le volume de l'avertisseur sonore se trouve sur le bas côté du panneau d'affichage.



www.digisportinstruments.com

MODO DE EMPLEO

MARCADOR DT725 « MULTISPORT CHAMPION » + KIT 24

PROGRAMACIóN DEL TIEMPO

Pulsar alternativamente « PROG/STAR-STOP » para poner en marcha o apagar el aparato.
Pulsar« ON ».
El contracorriente se realiza hasta 00 :00. En la pantalla, aparece ∪ - : - -
Pulsar « + » para activar el cronometraje hasta el tiempo determinado. En la pantalla, aparece ∩ - : - -

El botón « - » sirve para arreglar el contracorriente y el botón « + » para arreglar el modo cronómetro.
Pulsar « PROG/START-STOP » para entrar en el modo « programa ».
Para elegir los segundos, pulsar « +, - » y el botón rojo.
Pulsar « + , - » para arreglar los minutos.
Pulsar « PROG/START-STOP » una última vez.
El cronómetro está listo para funcionar.
El minutero se enciende o se apaga si pulsa el botón rojo. Cuando el cronómetro empeza, los diodos verdes se apagan también. El cronómetro tiene una alarma de fin de tiempo automática o manual. Otro reglaje de tiempo es posible solamente cuando el cronómetro está parado.
Para inicializar el cronómetro de nuevo, pulsar « - » et « + » simultaneamente, pero el cronómetro tiene que estar parado.

RESULTADO 199 Y RESULTADO 9 :

Para arreglar el resultado de 0 hasta 199 o de 0 hasta 9, pulsar los botones « **SCORE** ».
Para inicializar el resultado de nuevo, pulsar « **HOME** » y « **GUEST** » simultaneamente.
El cambio de resultado se obtiene pulsando el botón « **SCORE** », y el resultado disminuye. Si el botón « **SCORE** » no parpadee, el resultado aumenta.

EL PERIODO :

Pulsar « **PERIOD** » para seleccionar los periodos de 1 hasta 9.

LOS TIEMPOS MUERTOS

Pulsar « TIME OUT ». El contracorriente empeza de 60 hasta 0 segundos. La alarma indica el fin de tiempo. Una alarma suona 15 segundos antes del fin de tiempo también.
Después del fin del « TIME OUT », el contador está listo.
Si pulse « TIME OUT » una segunda vez, el contracorriente está anulado.
El marcador permite indicar 3 « TIME OUT » para cada equipo.

PENALIDADES

El mando a distancia de las penalidades indica 2 y 4 minutos, para los locales y los visitadores. Es posible añadir tiempo de penalidades solamente cuando el contador principal está parado.
El botón « RESET » sirve para anular las penalidades.
6. Seleccionar las penalidades.
7. Pulsar « ENTER PLAYER ADJUST » para elegir la primer cifra del número del jugador.
8. Pulsar el botón de penalidad seleccionado.
9. Pulsar « ENTER PLAYER ADJUST » para elegir la segunda cifra del número del jugador.
10. Pulsar el botón de penalidad seleccionado.

PAUSA

Después del periodo, es posible contar el tiempo de descanso. Pulsar « PAUSE ».
El contador va de 00 :00 hasta 99 :59. Pulsar de nuevo « PAUSE » para parar el tiempo.

KIT 24s

Conectar el mando a distancia del KIT24 al mando a distancia principal.
ON / OFF : Para el tiempo prinicipal. Pulsar el botón « **24s** » durante 5 segundos.
START : Pulsar el segundo botón del kit. El contracorriente está activado. Una alarma se pondrá en marcha automaticamente en cuanto 0 esté alcanzado.

FALTAS INDIVIDUALES

Con el botón « player », seleccionar el número de los jugadores. Pulsar el botón rojo para añadir las faltas. Puntos amarillos y rojos brillarán.

ALARMA

De lado del marcador, abajo, puede encontrar el amplificador audio para aumentar el volumen de la alarma.



www.digisportinstruments.com

INSTRUCTION MANUAL

SCOREBOARD DT725 « MULTISPORT CHAMPION » + KIT 24

TIME SETTING

1. Switch the scoreboard "ON".
2. Select the time count mode.

The scoreboard has the countdown to 00:00 and on the display, ∪ - : - - appears

For the count up, press the " + " until the selected time. On the display, ∩ - : - - appears

Button “ – “ is for setting the countdown mode and button « + » for setting the count up mode.

3. Push the' PROG/START-STOP " button to enter in the setting mode
4. Use (+, -)to adjust the minutes.
5. Press the « PROG » button.
6. Adjust (+, -) for the seconds.
7. Press the « PROG » button again to end the setting.

The timer is set. By pressing the Red button, you can start or stop the timer.

If the timer is on, the green lights is shining. The timer has the automatic and manual alarm. To set another timer, the current timer has to be stop.

To reset the timer, press the " + - " buttons together, while the timer is stopped.

SCORE 199 AND 9

By pressing the « SCORE » buttons, you can set the score from 0 to 9 or 0 to 199.

To reset the score, press the buttons " HOME and GUEST " together.

Press the “SCORE” button, and the score will go down. If the score does not blink, the score goes up.

PERIOD

Press the « PERIOD » button, to select the periods from 1 to 9.

TIME OUT

Press “TIME OUT “button. The countdown goes from 60s to 0. When the time is out, the alarm rings.

The alarm ring also 15s before the end of TIME OUT

After the end of « TIME OUT », the timer is ready.

Press « TIMEOUT » again to cancel the time out.

On the scoreboard, it is possible to indicate 3 times out for each team.

PENALTY

The penalty control indicates 2 and 4 min (penalty time) for each team.

You can only add penalty time when the main timer is stopped.

The « RESET » button allow to cancel the penalty.

1. Select the penalty.
2. Adjust with « ENTER PLAYER ADJUST » button the first digit of player number.
3. Push the selected penalty button.
4. Adjust with « ENTERPLAYER ADJUST » button the second digit of player number.
5. Push the selected penalty button.

BREAK

After the period time, it is possible to count the break. Press the « PAUSE » button.

The break can be from 00:00 to 99:59. Press ”PAUSE” to stop the time.

24S

Plug the remote form the KIT24 to the main remote.

ON/OFF : press “24S” during 5 seconds to stop the main time,

START : Press the 2nd button on the remote. An alarm will ring when the countdown is on 0.

INDIVIDUAL FAULTS

With the player button, select the players’ number and press the red button to add the faults. Yellow and Red points will shine.

ALARMS AND AUDIO OUTPUT

The scoreboard has, on the back side, the alarm audio output for the audio amplifier to get a higher volume.